

SCHOOL-BASED DENTAL PROGRAM



BOKOMISI YA BAYEKOLI NA

Numero ya telefone: 207-874-2141

Numero ya fax: 207-874-2164

Ndeko Mobóti/Mobókoli ~

Greater Portland Health (GPH), esangani na Bitéyelo ya Leta ya Portland, Westbrook, mpe South Portland, pona kopesa lisálisi ya mĩno na bitéyelo oyo eponami.

Botondisa mpe botia sinyatili na formulaire oyo ya bokomisi nkómbó na lisálisi ya mĩno mpe na Ndingisa ya Kobimisa ba Nsango etali Bokolongono ya mwána soki bolingi mwána na bino azwa lisálisi ya mĩno na etéyelo na ye. Ezali solo ata soki mwána na bino azali mobeli na GPH.

Na ndingisa na bino, mónganga ya mĩno akopesa lisungi* oyo bolakisi awa na nsé. Tosengi bozona lisungi nyonso oyo bolingi mwána na bino azwa:

- Ee, Nalingi ete basalisa mwána na ngai ekzame ya mĩno
- Ee, Nalingi ete basokola monoko ya mwána na ngai
- Ee, Nalingi ete mwána na ngai azua traitement na kisi oyo ezali na fluoride

*Mwana na bino akopesamela mokanda ya ekzame ya lisungi oyo bakosala na monoko na ye

Bokobi ya lisálisi epesami na mónganga ya líno ya GPH na Portland High School. Lisálisi ezali, kasi esuki kaka wana te, ekzame, radio, fluor, kotíya mondu na líno, mpe kolongola líno.

Soki bozali na mituna, bobenga:

Jenna MacDonald, Dikitele ya Cabinet ya Mino na GPH
Telephone: 207-874-2141

SANGO ETALI BAYEKOLI

KOMBO YA LIBOTA

KOMBO YA BOKLISTO

POST-NOM KOLANDISAMA MIBEKO

NKOMBO YA BOKLISTO
OLINGAKA

kombo opona, nkombo ya liseki, kombo babengelaka yo, "Nasengi bobenga ngai na kombo oyo"

MOKOLO YA
MBOTAMA:

Sanza / Mokolo / Mbula

ETEYELO

MOLAKISI

KELASI

Nkombo ya mobeli: _____

Mokolo ya mbotama: _____

1 ya

SCHOOL-BASED DENTAL PROGRAM



BOKOMISI YA BAYEKOLI NA

Numero ya telefone: 207-874 -2141

Numero ya fax: 207-874-2164

COUVERTURE YA ASSURANCE YA MWANA NA BINO

Mpona băna oyo bazali na assurance ya mĩno te tó soki assurance na bino efutaka te misala ya mĩno oyo elakisami, bokoki kozwa facture mpona misala oyo epesami. Ezali na échelle ya mbongo oyo ekoki kokita oyo ekoki kopesama mpona bato nyonso oyo bakokisi maye masengami. Ba conseillers ya assistance financière bazali wana mpona kosunga bino mpo ete boyeba ba options ya assurance mpe ndenge ya kofuta. Ba dépistage mpe bosaleli fluor ezali financé sikoyo na lisungí ya mosolo mwa letá boye bokofuta eloko te.

Mwăna na bino azali na MaineCare (Medicaid)? Ee Te Nayebi malamú te

Soki Ee, ID# ya MaineCare ya mwăna na yo ezali nini _____

Mwana na yo azali na Assurance ya Mino mosusu? Ee Te Nayebi malamú te

Nkombo ya abonné

_____/_____/_____
Mokolo ya mbótama

Ozali nani pona mobeli

Nkombo ya société ya assurance

Numero ya membre

Numero ya groupe

Mokolo ya bobandi mosala

Adresi

Engumba

Etuka

Code postale

Mónganga ya mwăna na bino ezali nani: _____

Mwăna na ngai azali mikolo oyo na mónganga ya mino te

Nkombo ya mónganga ya mino ya mwăna na bino: _____

Mwăna na ngai azali mikolo oyo na mónganga te.

Mbala ya nsuka oyo mwăna na yo akendaki epai ya mónganga ya mino ezalaki ntango nini?

Mbula eleki

Eleki mbula moko

Nanu te

Mwăna na bino azali na oyo nzoto eboyi? Soki azali nango, tanga yango: _____

Tanga ba nkisi nyonso mwăna na yo amelaka: _____

Tanga ba operation nyonso azuaka: _____

Mwăna na bino azali na oyo elandi: Pona oyo azali nango.

TDA (ADD)/TDAH
(ADHD)

Mbéba ya mbotama

Type ya Diabetes _____

SIDA/ Hepatite

Paralysie ya mutu

Maláli ya ndeke

Somo

Nzelá na munoko

Maláli ya mombuka (rein)

Asme

Cancer/Tumeur

Hépatite

Autisme/Asperges

Maladi ya motéma

Mikakatano pona koyoka/kosolol

Nkombo ya mobeli: _____

Mokolo ya mbotama: _____

2 ya

SCHOOL-BASED DENTAL PROGRAM



BOKOMISI YA BAYEKOLI NA

Numero ya telefone: 207-874 -2141

Numero ya fax: 207-874-2164

SANGO MOSUSU YA BAYEKOLI

Ba informations oyo okabolaka na eteni oyo eko bebisa ata moke te lialisi ya mwana na yo. Ezali kaka mpona ba ntina ya motango ya bato. Tosangisaka ba information oyo mpona kosala ete toyebi mpe totosi babeli nyonso ata soki bazali mobali to mwasi, orientation Sexuelle, mposo to ekólo nini.

Mwasi to mobali:

- Mobali
 - Mwasi
 - Transgenre ya mobali
 - Transgender ya mwasi
 - Non-binaire
 - Naboyi kopesa eyano
 - Ezali te
- (Tosengi bokoma na nse): _____

Mwasi to mobali

- kolandisama
- mibeko:
- Mobali
 - Mwasi
 - X or Non binaire
 - Intersexué

Mwasi to mobali to

- mbotama:
- Mobali
 - Mwasi

Pronoms:

- A/Ye/Ya ye
 - A/Ye/Ya ye
 - Ba/Bango/Ya bango
 - Naboyi kopesa eyano
 - Ezali te
- (Tosengi bokoma na nse): _____

Orientation sexuelle:

- Hétérosexuel
- Lesbien to gay
- Bisexuel
- Omnisexuel
- Naboyi kopesa eyano
- Ezali te

Loposo:

- Mondele**
Portugal, Allemagne, Pologne, Bosnie, Ba Mboka ya Moyen-Orient
- Moindo, Africain, Afro-américain**
Haiti, Jamaïque, Kenya, Congo, etc.
- Moto afandaka na ile ya Pacifique**
Samoa, Guam, Micronésie, Tahiti, Palua, etc.
- Asiatique**
Chine, Philippines, Bangladesh, Népal, Pakistan, Vietnam
- Moto Abotami na Hawaii**
Mobotami ya ile ya Hawaii

- Indien ya Amérique du nord/centrale/du sud, Moto Abotami na Alaska**
Amerindien, Penobscot, Passamaquoddy, Maliseet, Micmac, Abenaki, Inuit, Mayan, Inca, Porto-ricain, Miskito, Chatino, etc.
- Multiracial**
Race/Ethnicité koleka moko
- Naboyi kokoma**

- Lokóta:**
- Hispanique/Latino
 - Non Hispanique/Latino

Monoko oyo olingaka (encercler moko):

Anglais Espagnol Français Arabe Portugais Somali Cantonais Lingala

ASL (Pasi pona koyoka) Kinyarwanda Kirundi Swahili Mosusu: _____

Nkombo ya mobeli: _____

Mokolo ya mbotama: _____

3 ya

SCHOOL-BASED DENTAL PROGRAM



BOKOMISI YA BAYEKOLI NA

Numero ya telefone: 207-874 -2141

Numero ya fax: 207-874-2164

CONTACT YA MOBOTI/MOBOKOLI

Nkómbó ya Mbóka ya
Moboti/Mobokoli

Nkómbó ya Mokristu ya
Moboti/Mobokoli

Azali nani/Asalaka nini

Mokolo ya mbótama

Addressi

Telefone

Ozali mobeli ya Greater Portland Health?

EE

TE

Email ya Mobóti/Mobokoli

Adresse ya ndaku ya Mobóti/Mobókoli & Moyékoli (soki ekeseni na oyo ezali likolo)

Avenue, Apt./Unit #

Engumba

Etuka

Code
postale

Awa nakotia lizanka na formulaire oyo, Na ndimi ete:

Nandimi ete mwana na ngai azwa misala ya mino oyo nalakisaki likolo ata soki mobóti tó mobókoli azali wana mpona ntango oyo mwana na ngai akomi na Eteyélo ya Portland, Westbrook tó South Portland.

Nasosoli ete Programe ya mino oyo esalemi na eteyélo ya GPH ezali ebongiseli ekeseni na eteyélo mpe na biro ya lifulume ya eteyélo. Ezali kopesa botali ya mino mpe lolenge ya lalisasi ya bokolongono ya monoko na esika oyo esalemi na eteyélo ntango ezali kosolola na minganga misusu oyo bakoki mpe kosunga mpona lalisasi ya mwana na ngai.



Ee, natangaki buku ya GPH oyo elobeli **Mimeseno ya bobateli makambo ya moto**, oyo ezali na site Internet na biso na ko scanner code QR oyo.

Sinyatili ya Mobeli tó Mobóti/
Mobókoli ayebani na mibéko

Mokolo oyo batyaki sinyatili

Nkombo ya mobeli: _____

Mokolo ya mbotama: _____

4 ya